

Phawuloosa Teselonqqe Asayis Xaafeez Tiina Kiita Gelo

Teselonqqe, Oroome biitta yez Maqadoona awurajjas waanna katama. Phawuloosa Filphisoosa ashshii yhanigeezaypp guye Teselonqqe woosa keeth esseeza. Hano zin, Ayihuditay ammano ekkodayis giiginttii betteez Ayihude maaqqekka asay, Phawuloosa taamarssiza, kiristtinna ammano timirttayid gamintteez gishos Ayihuditay qinaattii, Phawuloosa timirtta phalqqeeza. Yeyi gishos, Phawuloosa gam7ekkazar Teselonqqe ashshii, Beera qiteeza (1:9-10). Guyeppe E Teselonqqe helleez wode eza maaddiza Ximaatoosa Teselonqqe woosa keetha yez hanita ees geeshshii odeeza.

Phawuloosa tiina kiita Teselonqqe asayis xaafeezay, ammaniza asa zorodayisinnee minthathodayisii. E u ammanannee u siiqo lo77o markkatitha si7ii Xoossa galatiza. Binii E u gancce yezitar ab garkk yessi yezako untan qopisiza. Yeypp Kiristtoosa nam7inth yi7ithi bagga oycintteez oychchayis mahith inggiza. Ye oychchitaypp xiqqitay, «Kiristtoosa nam7intho ye7odaypp tiina yhayqqeez ammaniza asis Kiristtoosa yi7ithay inggiza medhina de7o ekkodayis danda7inee? Kiristtoosa nam7intho ye7oday ayide?» ginttinttizita. Phawuloosa ye giiga woda maadinttii, «Kiristtoosa nam7intho

yi7itha ufayisar naagttar E ye7od hellodayis shemppii yi ooso oothoytta» yeegii zoriza.

1Teselonqqe kiitay aykkeez qofita

Gelo 1:1

Phawuloosa ufayssannee galata 1:2–3:13

Ammaniza asay yess kaalithiza woga 4:1-12

Kiristtoosa nam7intho yi7ithi bagga 4:13–5:11

Wurssith zore 5:12-22

Kustte qofa 5:23-28

¹ Phawuloosa Sillaassennee Ximaatoosa Teselonqqe woosa keetha yez ammaniza asitayis, Xoossa Aday baggannee Goda Yesuus Kiristtoosa bagga maaqqeez asayis xaafeez kiita.

Aadho keehatethaynnnee saro yinttis maaqqo.

Teselonqqe asay yessinne ammana

² Nuunii ubba wode Xooss woossittar yinttan qoppittar yi gishos ubba wode Xoossa galatiza.

³ Nu Godanne Aday tiina ammanor yi ootheez oosa, siiqor yi daabureez daaburannee Yesuus Kiristtoosar yez yi ufayssa miinggii eqqeez eqa ubba wode qoppiza.

⁴ Xoossa doseez Nu ishuntho, Xoossii yinttan dooreezana nu eriza.

⁵ Abis giiko, nuunii Wonggile doona aaddar baazin wolqqar, Geeshsha Ayyanarannee Wonggile tumatithar yinttis ke7eeza. Nuunii yinttar gam7eez wode ubbayid yi gishos wayizii yezeezako yi eriza.

⁶ Yi gaame meto ekkikokka Geeshsha Ayyanay inggiza ufayisay baggar kiita ekkeeza; nunannee Goday aazisa kaalizita maaqqoytta.

⁷ Yeyi gishos, Maqadoonannee Akkaya biitta yez ammaniza ubbayis lo77o aaziso maaqqeeza.

⁸ Goda qaalay yinttipp kezii, Maqadoonarannee Akkaya aadda baazin Xoossa yi ammanizay ubba aqo sintteeza. Yikkee, nuunii godbaz akkokka baaya.

⁹ Nuunii yinttiko yhanigeez wode yi nuna mokkeez mokanne yi, yi eeqa ashshii tumannee de7o Xoossayis oothodayis yi wayizii maaqqeezako untii fa ommas odiza.

¹⁰ Ma Xooss Na7ay, Yesuusa, Xoossii yhayiqopp dentheezay, tiinapp ye7od Xoossii kachaypp nuna ashshoday, salopp ye7odana yi wayizii naagizako untii markattiza.

2

Phawuloosa Teselonqqe ootheez oosa

¹ Ta ishuntho, nuunii yinttiko yhanigeezay cere baazana yi, yi ommas eriza.

² Zini nuunii yinttiko Teselonqqe ye7odaypp tiina Filphisoosa katamayid metintteezannee cazhintteeza yi eriza. Gaame ixo yezikokka yinttis Wonggile odod garkk Xoossii nuus minotithii inggeeza.

³ Nuunii yinttan zoreezay ballithor woy tuna qofar woy gener baaya.

⁴ Zini Xoossii nuul ammanttii fa Wonggile ododay garkk nuus hadara inggeez garkk ododa. Nu yeya ootheezay nu wozina bi7iza Xoossa ufayssodayisipp attin as ufayssodayis baaya.

⁵ Nu miishe dosii worddor yinttan saqothitar yinttiko ye7ekkaza yi loythii eriza; Xoossikka nuus markka.

⁶ Nuunii yinttapp maaqqin woy hara ooppekka bonchcho koyekkaya.

⁷ Nuunii Kiristtoosa hawaare maaqqeezay garkk nuus beeziza baz inggoytta gi ekkodayis danda7izazin inda fa na7ita dichchizay garkk yi gancce nu ashiketithar yuuyeeza.

⁸ Nu yinttan doseez gishos Xooss Wonggile yinttis shaako aadda baazin nu shemppakka yinttis inggodayis giigii betteeza. Yi nuur gaame dosintizitta.

⁹ Nu ishuntho, nu oosannee nu daaburssa yi eriza. Yinttis Xooss Wonggile odittar, yinttan waayithamayis qammannee gallas ootheeza.

¹⁰ Nu de7ay yi ammanizitay kalennee Xooss tiina geeshshii, xillonnee borinttowazita maaqqii yezeezayis Xoossinne yinttii markka.

¹¹ Nuunii yinttis ommas ommas ade fa na7itayis hanizay garkk haneezana yi eriza.

¹² Nu yinttan zoreeza, minthetheeza. Ma E kaatetithannee E bonchcha yi shaakkinttodayis yinttan xeegeez Xooss ufayssiza yess yi yezoday garkk yinttis miinthii odeezana yi eriza.

¹³ Maakka nu yi bagga gachchekkar Xooss galatiza baz yeza, yeykka yi nuupp si7eez Xooss qaala yi ekkeez wode yinttar ammaniztayir oothiza yha qaala yi as qaala garkk baazin tuma Xooss qaala garkk ekkeeza. Yeykka Tuma Xooss qaala.

¹⁴ Ta ishuntho, yi Yihuda biitta yez woosa keethitannee ezayid Kiristtoosa Yesuusa kaal-liza asay garkk haneenza. Unttan Ayihuditay

waaytheezay garkk yinttanakka yi biitta asay waaytheeza.

¹⁵ Ye Ayihuditay Goda Yesuusanee nabita wodhdheeza; ma nunakka bayi7ith biittapp kesseezita. Unttii Xooss ufayssozitanee as ubba ixixizita.

¹⁶ Unttii hara attozin, Ayihude maaqqekka asay attoday garkk nu unttis qaala odizanakka kayiza. Yey garkk hanii u ubba wode nagara nagaral oothiez gishos, Wurssithal, Xooss kachchay untal afa wodhdheeza.

Phawuloosa Teselonqqe asa maaqqii be7adayis amottiza

¹⁷ Zini nu ishuntho, nuunii ayyanar baazin ashor yinttipp shaakinttii xiqqa wode gam7eezayid yinttan iita laamotii ashor be7adayis koyeeza.

¹⁸ Nu maaqqii yinttiko yhanigodayis koyeeza. Taanii ta ommas yinttiko yhanigodayis koyeeza, zin Xalahe nuna kayeeza.

¹⁹ Yeezin, nu Goda Yesuus Kiristtoosa yi7iza wode nu ufayssay woy nu ceeqinttiza nu zawuday oonoo? Yinttan baasanee?

²⁰ Tuma yi nu bonchchitanee nu ufayssita.

3

¹ Yeyi gishos, yinttan be7ekka garzho nuus danda7inttaam ixxin, Ateena katama nu aaddas attodayis qofa acceeza.

² Yinttan zorod garkkennee ammanor minthathod garkke nuura wolla Xoossis

oothizannee Kiristtoosa Wonggile odiza nu isha Ximaatoosa yinttiko azazeeza.

³ Yeykka yinttan helleez metayid yinttipp oonkka guye maaqqippe. Ye bayi7ithay nuus Xooss shene maaqqeezana yi, yi ommas eriza.

⁴ Nu yinttar yez wode bayi7ith hellodana yinttis tiinatii odeeza. Yi erizay garkk haneeza.

⁵ Yey gishos, taas garzhodayis danda7inttaam ixxin, «Oonii eree Xalahe untan paaccii nu daaburssay yhar attodeshsha» gi yi ammanay bagga erodayis Ximaatoosa yinttiko kiiteeza.

⁶ Yhatti Ximaatoosa yi kalepp yi7ii, yi ammano bagganee yi siiqo baz lo77o wore odeeza. Ma yi ubba wode nuus lo77o qoppizannee nuunii yinttan be7adayis laamotizay garkk yinttikka nuna be7adayis laamoteezana E nuus odeeza.

⁷ Ta ishuntho, nuunnii waaye gancennee meto gancce yezikokka yi ammanay gishos nu miinggeeza.

⁸ Yi Godayil miingyii yeziko nu faxat yinno.

⁹ Yikkee, nuunii yinttipp denddeezayid denggeez ufayssayis Xoossa galatiza.

¹⁰ Nuunii yinttan aafer be7adayisinne yi ammanayid pacceez baz kunthodayis qammannee gallas nu kunth wozinar Xoossa woossiza.

¹¹ Xooss nu Godayinne nu Aday E nu Godayinne Yesuus Kiristtoosakka fa ommas nu yinttiko yhanigiza oga giigiso.

¹² Nu yinttan lo7ithii dosizay garkk yi woli siiqiza siiqannee as ubba siiqiza siiqa Goday yinttis gaanthonnee gujjo.

¹³ Nu Goday Yesuus fa geeshshitayir yi7iza wode Xoossay, nu Aday tiina yi wozinay geeshshinnee boro baazita udii E yinttan minthathoda.

4

Xoossa ufayssiza yess

¹ Wurssitha, ta ishuntho, Xoossa ufayssodayis yi wayizii yezodayis beezizako nuuppe yi tamaa-reeza. Yhattekka yi yhay garkk yeziza, zin yhatti yi kaseesaypp aathii oothoday garkk Goda Yesu-usa sunthayir nu yinttan woossizannee zoriza.

² Nuunii Goda Yesuusa mawuter yinttan azazeez higay aayazako yi eriza.

³ Xoossay, yi geesh maaqqoday garkkennee lag-itapp haakkoday garkk koyiza.

⁴ Yi pettay pettay, yi machchitayra geeshshatitharannee bonchchor yezodayis beeziza.

⁵ Xooss erowannee ammanoowa as garkk lagit-tas tenttitor yezippatte.

⁶ Nu tiina yinttis odeezay garkkennee miinthii zoreezay garkk Goday yey garkk oothiza ubba pirddiza gishos ookka yhay garkk ammaniza oon-akka naaqqodayisinnee dooshodayis beezooya.

⁷ Xoossii nuunii geeshshetithar yezoday garkkepp attin tunatithar yezoday garkk xeegekkaya.

⁸ Yeyi gishos, yha timirtta ixixiza oonkka yinttis Geeshsha Ayyana inggiza Xoossa ixixinepp attin ase baaya.

⁹ Yi woli wayizii dosodazako Xoossii yinttan taamarsseez gishos yhatti dosobagga nu yinttis ododayis koshshooya.

¹⁰ Ma Maqadoona biitta yez ammanizita ubba tuma yi dosiza. Zini nu ishuntho, yeezkka yi untan usa dosoday garkk nu yinttan woossiza.

¹¹ Nuunii tiina yinttis odeezay garkk dacci gi yezoytta. Yi, yi kusher oothii yi yessis beeziza baz denggoytta.

¹² Yey garkk haniko, ammanoowa asitay kant-tayid yi bonchchinttoda; ma yinttan koshshiz-abazis oonakka aaddashaamii.

Goday maaqqii yi7ith bagga

¹³ Nu ishuntho, ufayssii baa as garkk yi kayad-haamay garikkennee yhayqqeez asay bagga yez tuma yi eroday garkk nu koyiza.

¹⁴ Nuunii, Yesuusa yhayqqeezanannee yhayiqopp denddeezana ammanizabaz maaqqiko, Xoossii Yesuusana ammanii yhayqqeezita ezar wolla ko7oda.

¹⁵ Goday nuus odeezay garkk nu yinttis gizay yhaya. Goday ye7od gallas hellodayis nuunii paxa yezitay, yhayqqeezitaypp tiinataamii.

¹⁶ Goday wolqqama azazor, kiitanchchitay halaa girthara, tulitulo pugii awajor Xoossii, salopp wodhdhoda. Kiristtoosa ammanii yhayqqeezity tiinatii yhayiqopp dendoda.

¹⁷ Yeypp guye, ye wode nuunii shemppo yezitay, Goda carkkol eza makkodayis shaarar ekinttoda. Yeypp guye, nuunii Godayira wolla medhinas yezoda.

¹⁸ Yeyi gishos, yha qaalitayid woli minthathoytta.

5

Goday yi7itha giiginttii naagoytta

¹ Ta ishuntho, yhayttitay hanod laythitaynnee agintay bagga yinttis xaapodayis koshshooya.

² Goday gallasay kayizo qamma yi7izay garkk ye7odana yi lo7ithii eriza.

³ Asay, «Sa7a saro, akkoyka baaya» yeegodar, maachchi iqithii aykkizay garkk dhabo untii qoppekkazin untal afa ye7oda. Untii aba ogerkka yesha buutaamii.

⁴ Zini nu ishuntho, ye gallasay yinttis kayizo yi7izay garkk ye7odayis yi dhuma baaya.

⁵ Yi ubbay poo7o asinnee gallasay yez as; nuunii qamma as woy dhuma as baaya.

⁶ Yeyi gishos, nuunii yhankkitay genttizay garkk genttodayis beezooya; nuunii barkkodayisnee giigii yezodayis beeziza.

⁷ Genttizitay qamma genttiza; mathizitayikka qamma mathiza.

⁸ Zini nuunii poo7o as maaqqeez gishos beezizay garkk yezodayis beeziza. Ammanonnee siiqo xurure garkk tiral ma77ii, atotith ufayssa ommal ola biraata barneexa garkk gaddii yezodayis beeziza.

⁹ Xoossii nuna nu Goda Yesuusa baggar kunth atotithi ekkoday garkk dooreezappe attin kachis doorekkaya.

¹⁰ Nuunii paxa yezin woy yhayqqin, Kiristtoosa yezeez wode ezar pettipp yezoday garkk Kiristtoosa nu gishos yhayqqeeza.

11 Yeyi gishos, yi tiina ootheezay garkk, pettay petta minthathoyttannee dichchoytta.

Wurssith zorennee sarotho

12 Nu ishuntho, yi gancce oothizita, yinttan kaalithoday garkkennee zoroday garkk Goday dooreezita bonchchoday garkk yinttan ta woos-siza.

13 Unttii oothiza oosay gishos unttan usa bonchchoyttannee siiqoytta. Wolla saror yezoytta.

14 Nu ishuntho, boozita kacchoytta; yashittizita minthoytta; daabureezita maaddoytta; as ubba danda7oytta yeegii nuunii yinttan zoriza.

15 Oonkka iita gishos iita mahaamay garkk naaginttoytta. Yi wolisinnee as ubbayis lo77o baz oothodayis miingoytta.

16 Ubba wode ufayttoytta.

17 Ubba wode Xooss woossoytta.

18 Ubba bazar galatooytta. Kiristtoosa Yesuusa baggar Xooss yinttapp koyizay yeya.

19 Geeshsha Ayyana oosa duucipatte.

20 Tinbbite leqqipatte.

21 Ubba baz faacchoytta; lo77o baza ekkoytta.

22 Iita ooso ubbaypp haakkoytta.

23 Saro inggiza Xoossay fa ommas yinttan folo geeshsho. Nu Goday Yesuus Kiristtoosa ye7od gallasis, Xooss yi ayyana, yi shemppannee yi kuminth asetitha boro bayth naago.

24 Yinttan xeegezay ammanintteezaya maaqqeez gishos yeya E poloda.

25 Nu ishuntho, nuus Xoossa woossoytta.

26 Ammaniza as ubba geeshsha yeerar sarothoytta.

²⁷ Yi yha kiita ammaniza as ubbayis nabbaboday garkk Goday sunthayir yinttan ta woosiza.

²⁸ Nu Goda Yesuus Kiristtoosa aadho keehatithay yinttar wolla maaqqo.

Oroth Caago **Melo New Testament Latin Version**

copyright © The Word for the World International

Language: (Melo)

Contributor: The Word for the World International

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution Share-Alike license 4.0.

You have permission to share and redistribute this Bible translation in any format and to make reasonable revisions and adaptations of this translation, provided that:

You include the above copyright and source information.

If you make any changes to the text, you must indicate that you did so in a way that makes it clear that the original licensor is not necessarily endorsing your changes.

If you redistribute this text, you must distribute your contributions under the same license as the original.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

Note that in addition to the rules above, revising and adapting God's Word involves a great responsibility to be true to God's Word. See Revelation 22:18-19.

2025-05-13

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 13 May 2025 from source files dated 13 May 2025

95113415-a3bd-5069-be47-fe8016d2f076